

# VivaStyle®

<b>EN</b> <b>Instructions for Use for at-home applications</b> – Tooth whitening gel	<b>FI</b> <b>Käyttöohje kotikäyttöön</b> – Hampaiden valkaisugeeli
<b>DE</b> <b>Gebrauchsinformation für die Behandlung zu Hause</b> – Gel zur Zahnaufhellung	<b>NO</b> <b>Bruksanvisning for anvendelse hjemme</b> – Gel til bleking av tenner
<b>FR</b> <b>Mode d'emploi pour le traitement à domicile</b> – Gel de blanchiment dentaire	<b>NL</b> <b>Gebruiksaanwijzing voor toepassing thuis</b> – Gel voor het witter maken van tanden
<b>IT</b> <b>Istruzioni d'uso per il trattamento domiciliare</b> – Gel per lo sbiancamento	<b>EL</b> <b>Οδηγίες χρήσης για εφαρμογή στο σπίτι</b> – Ζελέ λεύκανσης δοντιών
<b>ES</b> <b>Instrucciones de uso para la aplicación en el domicilio</b> – Gel de blanqueamiento dental	<b>TR</b> <b>Evde kullanım için Kullanma Talimatı</b> – Diş beyazlatma jeli
<b>PT</b> <b>Instruções de Uso para aplicações domésticas</b> – Gel para clareamento dental	<b>RU</b> <b>Инструкция для применения пациентом в домашних условиях</b> – гель для отбеливания зубов
<b>SV</b> <b>Bruksanvisning för hemmabehandling</b> – Gel för tandblekning	<b>PL</b> <b>Instrukcja stosowania materiału wybielającego w warunkach domowych</b> – Żel do wybielania zębów
<b>DA</b> <b>Brugsanvisning til hjemmeapplicering</b> – Gel til tandblegning	

For dental use only.

**Date information prepared**  
2014-10-06/WE3/Rev.1

**Manufactured for**  
Ivoclar Vivadent AG  
FL-9494 Schaan/Liechtenstein  
[www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)

**ivoclar**  
**vivadent**  
*clinical*

## English

### Description

VivaStyle is a ready-for-use whitening gel for lightening discoloured teeth. The product is administered by the user. The gel is applied by means of a custom-fitted tray.

### Composition

Glycerin, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, Tromethamine, Potassium Nitrate, Disodium Pyrophosphate, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Sodium Stannate, Dipotassium EDTA, Aroma.

Active ingredients: 10% or 16% carbamide peroxide, which is equivalent to 3.6% and 5.8% hydrogen peroxide respectively.

One syringe contains 3.7 g gel. This corresponds to 3 ml.

### Indication

- Whitening of discoloured vital teeth
- Whitening of discoloured non-vital teeth

### Contraindication

VivaStyle Gel should not be used

- during pregnancy or lactation;
- by children;
- by heavy smokers;
- by people who consume large quantities of alcohol;
- by people who are known to be allergic to any of the material's ingredients;
- in the presence of cervically exposed teeth;
- in the presence of untreated primary or secondary caries;
- in the presence of restorations with marginal gaps.

Applicable to EU countries:

- VivaStyle is not intended for use by patients under the age of 18
- For sale to dentists only

### Side effects

Temporary sensitivity of the oral mucous membrane or the teeth may occur. These side effects usually subside within a short time after the treatment is finished or discontinued.

### Application

- After a dental examination has been carried out and the duration of the treatment has been determined, VivaStyle 10% or VivaStyle 16% is administered by the patient at home as instructed by the dental professional.
- The first application of any tooth whitening cycle should be performed by dentists or under their supervision, provided the same level of safety is guaranteed. Subsequently, the gel must be placed at the disposal of the patient to complete the bleaching cycle at home.
- Before VivaStyle 10% or VivaStyle 16% is used, the dental professional should carefully examine the patient's medical history, inform the patient about the application procedure and clean the patient's teeth professionally. It is advisable for the dental professional to monitor the whitening process.

### Step-by-step instructions

1. Prior to the application of the VivaStyle gel, thoroughly brush and floss your teeth.
2. Remove the cap from the tip of the syringe. Place a small amount of gel toward the facial side of each tooth in the tray. Use the calibration markings on the syringe as a guide when dispensing the material. Do not overfill the gel in the trays. Place the cap back on the application tip.
3. Place the gel-filled trays over your teeth. Do not squeeze the tray when you insert it.
4. Use a toothbrush, cotton bud or index finger to remove excess gel. Do not swallow.
5. Wear the tray as prescribed by your dentist, e.g. for one hour a day.
6. Remove the tray after the prescribed time.
7. Rinse the mouth thoroughly to remove residual gel. Spit everything out – do not swallow.
8. Clean the tray with a toothbrush under running water. Always store the tray in the accompanying tray case.
9. Repeat the treatment with the VivaStyle gel every day if possible or according to the schedule prescribed by your dentist.

### Notes

- Overfilling the tray does not result in faster or better results. Instead, it may irritate the gums.
- Do not eat, drink or smoke while wearing the tray.
- Until you have finished the full treatment
  - avoid consuming citrus fruits and fruit juices, as they can promote hypersensitivity;
  - avoid, or at least try to minimize, the consumption of coffee, tea, red wine and colas as well smoking to prevent the risk of staining the teeth.
- The gel only whitens natural teeth. After the treatment, the appearance of existing restorations in the front teeth may no longer match that of the whitened teeth. Therefore, these restorations may have to be replaced.
- The treatment with VivaStyle 10% or VivaStyle 16% should be completed at least two weeks prior to the placement of tooth-coloured restorations.
- The teeth cannot be made to look whiter than their natural colour.



If you have any questions about the treatment or if you experience uncomfortable sensitivity, please contact your dental office.

#### **Warning**

Avoid contact of the material with the skin, mucous membrane and eyes. After accidental contact, rinse the affected area with copious amounts of water. If contact with the eyes occurs, immediately rinse with plenty of water and seek medical advice.

#### **Storage**

- Protect VivaStyle syringes from heat and sunlight
- Do not use after the date of expiration
- Store at 2–28 °C / 36–82 °F.

#### **Keep out of the reach of children!**

The material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the material for its suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes and are not binding.

## Deutsch

#### **Beschreibung:**

Bei VivaStyle handelt es sich um ein gebrauchsfertiges Gel, das zum Aufhellen verfärbter Zähne dient. Das Produkt wird durch den Verbraucher angewendet. Es wird mittels einer individuell hergestellten Schiene appliziert.

#### **Zusammensetzung:**

Glycerin, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, Tromethamine, Potassium Nitrate, Disodium Pyrophosphate, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Sodium Stannate, Dipotassium EDTA, Aroma.

Aktiver Bestandteil: 10% bzw. 16% Carbamidperoxid.

Dies entspricht 3,6% bzw. 5,8% Wasserstoffperoxid-Äquivalenten.

Eine Spritze enthält 3,7 g Gel. Dies entspricht 3 ml.

#### **Indikation:**

- Aufhellen verfärbter vitaler Zähne
- Aufhellen verfärbter devitaler Zähne

#### **Gegenanzeige:**

VivaStyle Gel darf nicht angewendet werden:

- während der Schwangerschaft und der Stillperiode
- bei Kindern
- bei starken Rauchern
- bei starkem Alkoholkonsum
- bei bekannter Allergie auf einen der Inhaltsstoffe
- bei freiliegenden Zahnhälsen
- bei unversorgter Primär- bzw. Sekundärkaries
- bei Restaurationen mit offenen Rändern

Für die Länder der EU gilt:

- VivaStyle nicht bei Personen unter 18 Jahren anwenden.
- Darf nur an Zahnärzte abgegeben werden.

#### **Nebenwirkungen**

Es kann kurzzeitig zu Empfindlichkeiten der Schleimhaut oder der Zähne kommen. Diese verschwinden in der Regel nach Beendigung oder Unterbrechung der Behandlung innerhalb kurzer Zeit.

#### **Anwendung:**

- Nach einer ersten zahnärztlichen Untersuchung, bei der auch die Behandlungsdauer festgelegt wird, erfolgt die Anwendung von VivaStyle 10% oder VivaStyle 16% vom instruierten Patienten zu Hause.
- In jedem Anwendungszyklus muss die erste Anwendung stets einem Zahnarzt vorbehalten sein oder unter dessen direkter Aufsicht erfolgen, falls ein gleichwertiges Sicherheitsniveau gewährleistet ist. Danach muss das Mittel dem Verbraucher für den verbleibenden Anwendungszyklus bereitgestellt werden.
- Vor dem Einsatz von VivaStyle 10% oder VivaStyle 16% sollte eine gründliche Befundaufnahme, Information hinsichtlich der Anwendung sowie eine professionelle Zahnreinigung in der Zahnarztpraxis erfolgen. Die professionelle Kontrolle der Zahnaufhellung empfiehlt sich ebenfalls.

#### **Anwendung step by step:**

1. Vor der Anwendung des VivaStyle Gels die Zähne gründlich putzen und die Zahnzwischenräume mit Zahnseide reinigen.
2. Verschlusskappe von der Kanülenspitze entfernen. Eine kleine Menge Gel in Richtung Gesichtsseite des jeweiligen Zahnes in die Schiene einfüllen. An den Hilfsmarkierungen orientieren. Das Einfüllen von zuviel Gel vermeiden, Die Kanüle mit der Verschlusskappe verschliessen.
3. Die mit dem Gel gefüllten Schienen über die Zähne schieben. Die Schiene beim Einsetzen nicht zusammendrücken.
4. Überschüssiges Gel mit der Zahnbürste, Wattestäbchen oder dem Zeigefinger entfernen. Nicht schlucken.
5. Entsprechend der Empfehlung Ihres Zahnarztes die Schienen z.B. eine Stunde pro Tag tragen.
6. Nach der Behandlung die Schienen entfernen.
7. Gründlich spülen, um restliches Gel zu entfernen. Ausspucken – nicht schlucken.

- Die Schienen mit einer Zahnbürste unter fliessendem Wasser reinigen. Die Schienen immer in der dafür vorgesehenen Box aufbewahren.
- Behandlung mit dem VivaStyle Gel möglichst jeden Tag oder entsprechend der von Ihrem Zahnarzt festgelegten Dauer und Häufigkeit durchführen.

**Hinweise:**

- Mehr Gel als empfohlen in die Schiene zu applizieren, führt nicht zu schnelleren Ergebnissen, sondern kann das Zahnfleisch reizen.
- Während dem Tragen der Schienen nicht essen, trinken oder rauchen.
- Bis die Behandlung beendet ist:
  - den Verzehr von Zitrusfrüchten und Obstsaften vermeiden, da sie Überempfindlichkeiten fördern können
  - den Konsum von Kaffee, Schwarztee, Rotwein und Cola-Getränken sowie Rauchen vermeiden bzw. zumindest reduzieren, um der Gefahr von Verfärbungen vorzubeugen
- Es werden nur die natürlichen Zähne aufgehellt. Vorhandene Restaurationen im sichtbaren Bereich passen nach der Behandlung farblich eventuell nicht mehr zu den aufgehellten Zähnen und sind gegebenenfalls zu ersetzen.
- Die VivaStyle 10% oder VivaStyle 16% Anwendung sollte mindestens zwei Wochen vor einer Versorgung mit zahnfarbenen Restaurationen abgeschlossen sein.
- Die Zähne können nicht über die individuelle natürliche Zahnfarbe hinaus aufgehellt werden.

Falls Sie Fragen zur Behandlung haben oder unangenehme Empfindlichkeiten auftreten, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Zahnarzt in Verbindung.

**Warnhinweis:**

Haut-, Schleimhaut- und Augenkontakt vermeiden. Nach versehentlichem Kontakt die betroffenen Regionen mit viel Wasser spülen. Nach Kontakt mit den Augen sofort mit viel Wasser spülen und Arzt konsultieren.

**Lagerungshinweise:**

- Lagerung bei 2–28°C
- VivaStyle Spritzen vor Hitze und Sonnenlicht schützen
- Ablaufdatum siehe Etikette/Verpackung

**Für Kinder unzugänglich aufbewahren!**

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäss Gebrauchsinformation verarbeitet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Verarbeitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Material eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

## Français

**Description**

VivaStyle est un gel d'éclaircissement prêt à l'emploi pour les dents colorées. Il est appliqué par l'utilisateur au moyen d'une gouttière thermoformée réalisée au cabinet dentaire.

**Composition**

Glycerin, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, Tromethamine, Potassium Nitrate, Disodium Pyrophosphate, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Sodium Stannate, Dipotassium EDTA, Aroma.

Composants actifs : 10% ou 16% de peroxyde de carbamide, qui est équivalent respectivement à 3,6% et 5,8% de peroxyde d'hydrogène.

Une seringue contient 3,7 g de gel. Cela correspond à 3 ml.

**Indication**

- Éclaircissement des dents vivantes
- Éclaircissement des dents dévitalisées

**Contre-indication**

VivaStyle Gel ne doit pas être utilisé

- pendant la grossesse et l'allaitement
- pour l'éclaircissement chez l'enfant
- en cas de forte consommation de tabac
- en cas de forte consommation d'alcool
- en cas d'allergie connue à l'un des composants
- en présence de collet dénudé
- en présence de caries primaires et secondaires non soignées
- dans le cas de restaurations aux limites non étanches

Valable pour les pays de l'UE :

- VivaStyle n'est pas destiné aux patients de moins de 18 ans
- Vente exclusivement réservée aux chirurgiens-dentistes

**Effets secondaires**

Une sensibilité passagère de la muqueuse ou des dents peut apparaître. Elle disparaît généralement rapidement dès l'interruption ou la fin du traitement.

**Application**

- Après diagnostic et détermination de la durée du traitement, VivaStyle 10% ou VivaStyle 16% est administré par le patient à son domicile selon les recommandations indiquées par le chirurgien-dentiste.
- La première application de tout traitement d'éclaircissement doit être effectuée par le chirurgien-dentiste, ou sous le contrôle de celui-ci, à condition que le même niveau de sécurité soit respecté. Ensuite, le gel sera mis à disposition du patient qui terminera son traitement chez lui.
- Avant d'appliquer VivaStyle 10% ou VivaStyle 16%, le praticien doit effectuer un diagnostic médical et dentaire complet, informer le patient sur l'utilisation et la durée du traitement, et procéder à un nettoyage professionnel des dents. Il est conseillé au praticien de suivre régulièrement l'évolution du traitement d'éclaircissement.

**Étape par étape**

1. Avant d'appliquer le gel VivaStyle, brossez-vous soigneusement les dents et nettoyez les espaces interdentaires avec un fil dentaire.
2. Retirez le bouchon de l'embout. Déposez une petite quantité de gel sur la face vestibulaire à l'intérieur de chaque dent de la gouttière. Aidez-vous du marquage sur la seringue pour extraire le matériau. Ne pas mettre une trop grande quantité de produit dans la gouttière. Remplacez le bouchon sur l'embout de la seringue après chaque utilisation.
3. Placez la gouttière remplie de gel sur les dents. Ne pressez pas la gouttière lorsque vous l'insérez en bouche.
4. Éliminez le gel excédentaire avec la brosse à dents, un coton-tige ou l'index. Ne pas avaler.
5. Portez vos gouttières conformément à la prescription de votre chirurgien-dentiste, par exemple 1 heure par jour.
6. Une fois le temps écoulé, retirez les gouttières.
7. Rincez-vous abondamment la bouche pour éliminer tout résidu de gel. Recraché – ne pas avaler.
8. Nettoyer les gouttières à l'eau courante, à l'aide d'une brosse à dents. Conserver les gouttières dans la boîte prévue à cet effet.
9. Répéter le traitement avec le gel VivaStyle tous les jours si possible ou conformément aux instructions de votre dentiste.

**Effets secondaires :**

Il a été constaté une irritation temporaire de la muqueuse ou une légère sensibilité passagère des dents. Généralement celle-ci disparaît rapidement après l'interruption ou à la fin du traitement.

**Conseils**

- Surcharger la gouttière n'accélère pas et n'améliore pas le résultat, mais peut entraîner une sensibilité.
- Ne pas boire, ni manger, ni fumer pendant que vous portez la gouttière.
- Pendant toute la durée du traitement
  - évitez la consommation d'agrumes ou de jus de fruits, qui pourraient entraîner des sensibilités ;
  - évitez ou du moins minimisez la consommation de café, thé, vin rouge, boissons à base de cola, tabac, afin de limiter le risque de colorations.
- Le gel n'éclaircit que les dents naturelles. Si après traitement, les restaurations déjà en place ont une teinte qui ne correspond plus à celles des dents blanchies, il convient de les remplacer.

- Un intervallo d'au moins 2 semaines doit être observé entre le traitement VivaStyle 10% ou VivaStyle 16% et la réalisation des restaurations.
- Les dents ne peuvent pas être rendues plus blanches que leur teinte naturelle.

Si vous ressentez une sensibilité ou si vous avez des questions relatives au traitement, prenez contact avec votre chirurgien-dentiste.

#### Mise en garde

Éviter tout contact avec la peau, les muqueuses et les yeux. En cas de contact accidentel, rincer abondamment la région concernée. En cas de contact avec les yeux, rincer aussitôt abondamment et consulter un ophtalmologue.

#### Conservation

- garder les seringues VivaStyle à l'abri du soleil et de la chaleur
- Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption
- Conservation entre 2 et 28 °C

#### Conserver hors de portée des enfants !

Ce matériau a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en oeuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du nonrespect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

## Italiano

#### Descrizione

VivaStyle è un gel pronto all'uso per schiarire denti discromici. Il gel viene utilizzato dal consumatore e si applica mediante l'uso di una mascherina realizzata su misura.

#### Composizione

Glycerin, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, Tromethamine, Potassium Nitrate, Disodium Pyrophosphate, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Sodium Stannate, Dipotassium EDTA, Aroma.

Componente attiva: rispettivamente 10% e 16% perossido di carbammide. Questo corrisponde rispettivamente al 3,6% ed al 5,8% di perossido di idrogeno equivalenti.

Una siringa contiene 3,7 g di Gel, corrispondente a 3 ml.

#### Indicazioni

- sbiancamento di denti vitali discromici
- sbiancamento di denti devitalizzati discromici

#### Controindicazioni

- VivaStyle Gel non deve essere utilizzato in:
- gravidanza o in periodo d'allattamento
- bambini
- forti fumatori
- pazienti che fanno ampio uso di bevande alcoliche
- pazienti allergici ad uno qualsiasi dei componenti del prodotto
- in presenza di denti con colletto esposto
- in presenza di carie primarie e secondarie non trattate
- in presenza di restauri con fessure marginali

Per i paesi EU vale:

- Non utilizzare VivaStyle in persone al di sotto dei 18 anni.
- Può essere distribuito esclusivamente ad odontoiatri.

#### Effetti collaterali

Temporaneamente si possono avere lievi irritazioni delle mucose ed un'ipersensibilità dentale. Di norma questi sintomi scompaiono rapidamente al termine del trattamento o con l'interruzione di esso.

#### Applicazione

- Dopo una prima visita odontoiatrica, durante la quale viene fissata anche la durata del trattamento, l'applicazione di VivaStyle 10% oppure VivaStyle 16% avviene a domicilio dal paziente precedentemente istruito.
- In ogni ciclo di utilizzo il primo utilizzo deve essere riservato all'odontoiatra o avvenire sotto la sua diretta supervisione, qualora sia garantito un equivalente grado di sicurezza. Quindi il prodotto deve essere messo a disposizione del consumatore per il rimanente ciclo di utilizzo.
- Prima dell'impiego di VivaStyle 10% o 16% dovrebbe avvenire l'accurata anamnesi, l'informazione in riguardo all'utilizzo nonché la pulizia professionale nello studio dentistico. Si consiglia inoltre il controllo professionale dello sbiancamento.

#### Step by step

1. Prima dell'utilizzo di VivaStyle Gel, pulire accuratamente i denti e pulire gli spazi interdentali con filo interdentale.
2. Togliere il cappuccio di chiusura dalla punta della cannula. Applicare nella mascherina una piccola quantità di gel in direzione della parte facciale del relativo dente. Orientarsi con le demarcazioni. Evitare di applicare una quantità eccessiva di gel, chiudere la cannula con il cappuccio di chiusura.
3. Spingere la mascherina con il gel applicato sui denti. Non premere la mascherina nell'applicarla.
4. Eliminare il gel in eccedenza con spazzolino da denti, bastoncino in cotone o con il dito. Non ingerire.
5. Portare la mascherina per un'ora al giorno o secondo il consiglio dell'odontoiatra.
6. Dopo il trattamento, rimuovere la mascherina.
7. Sciacquare accuratamente, per rimuovere il gel rimanente. Sputare, non ingerire.
8. Pulire la mascherina con uno spazzolino sotto acqua corrente. Conservare sempre la mascherina nell'apposito box.
9. Effettuare il trattamento con VivaStyle Gel possibilmente ogni giorno, oppure secondo la durata e la frequenza indicate dall'odontoiatra.

#### Avvertenze

- Il riempimento della mascherina con una quantità maggiore di gel non porta a risultati più rapidi, ma può causare irritazioni della gengiva.
- Mentre si porta la mascherina non mangiare, bere o fumare.
- Fino al termine completo del trattamento:
  - evitare il consumo di agrumi e succhi di frutta che possono indurre a reazioni di sensibilizzazione.
  - durante il trattamento evitare o almeno ridurre il consumo di caffè, tè, vino rosso, bibite tipo Cola e il fumo per prevenire ogni rischio di decolorazione.
- Vengono schiariti soltanto i denti naturali. Dopo il trattamento, i restauri presenti in zona visibile, possono differire nel colore rispetto ai denti sbiancati e devono eventualmente essere sostituiti.
- Il trattamento con VivaStyle 10% oppure VivaStyle 16% dovrebbe essere concluso almeno due settimane prima di un trattamento con restauri di colore dentale.
- I denti non possono essere sbiancati oltre il loro naturale colore individuale.

Consultare il proprio dentista per qualsiasi domanda sul trattamento e qualora insorgano sintomi di sensibilizzazione.

#### Avvertenze

Evitare il contatto del gel con cute, mucose o occhi. Nel caso di contatto, sciacquare immediatamente e abbondantemente le parti con acqua. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare il medico.

#### Avvertenze di conservazione

- Proteggere le siringhe VivaStyle dal calore e dal sole
- Non utilizzare dopo la data di scadenza
- Conservazione a 2–28 °C

## Tener el producto fuera de la portata dei bambini.

Il prodotto è stato realizzato per l'impiego nel campo dentale e deve essere utilizzato secondo le istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da diverso o inadeguato utilizzo. L'utente è tenuto a controllare personalmente l'idoneità del prodotto per gli impieghi da lui previsti, soprattutto se questi impieghi non sono riportati nelle istruzioni d'uso.

## Español

### Descripción

VivaStyle es un gel blanqueador listo para su uso para aclarar los dientes decolorados. El producto es administrado por el usuario. El gel se aplica con una férula personalizada.

### Composición

Glycerin, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, Tromethamine, Potassium Nitrate, Disodium Pyrophosphate, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Sodium Stannate, Dipotassium EDTA, Aroma.

Principios activos: peróxido de carbamida al 10% o 16%, equivalente al 3,6% y 5,8% de peróxido de hidrógeno, respectivamente.

Una jeringa contiene 3,7 g de gel, que corresponden a 3 ml.

### Indicaciones

- Blanqueamiento de dientes vitales decolorados
- Blanqueamiento de dientes no vitales decolorados

### Contraindicaciones

VivaStyle Gel no debe usarse

- durante el embarazo o la lactancia;
- en niños;
- en fumadores empedernidos;
- en personas que consumen grandes cantidades de alcohol;
- en personas con alergia diagnosticada a cualquiera de los componentes del producto;
- en los casos de cuello dental expuesto;
- en presencia de caries primarias o secundarias no tratadas;
- en presencia de restauraciones con fisuras marginales.

Aplicable en los países de la UE:

- VivaStyle no está indicado en pacientes menores de 18 años.
- Exclusivamente de venta a dentistas

### Efectos secundarios

Puede producirse sensibilidad temporal en la mucosa oral o en los dientes. Estas reacciones adversas normalmente re-miten poco después de finalizar o interrumpir el tratamiento.

### Aplicación

- Tras realizar una exploración dental y determinarse la duración del tratamiento, VivaStyle 10% o VivaStyle 16% es administrado por el paciente en casa siguiendo las instrucciones del dentista.
- La primera aplicación de cualquier ciclo de blanqueamiento la hará un dentista, o un profesional dental supervisado por él, para garantizar siempre el mismo nivel de seguridad. Posteriormente, se entregará al paciente el gel para que complete el ciclo de blanqueamiento en casa.
- Antes de usar VivaStyle 10% o VivaStyle 16%, el dentista examinará minuciosamente el historial médico del paciente, le informará del procedimiento de aplicación y le realizará una higiene bucodental. Se recomienda que el dentista vigile el proceso de blanqueamiento.

### Aplicación paso a paso

1. Antes de aplicar VivaStyle gel, cepillar a conciencia y utilizar el hilo dental para sus dientes.
2. Retirar el capuchón de la punta de la jeringa. Colocar una pequeña cantidad de gel sobre la cara frontal de cada diente en la férula. Usar las marcas en la escala de la jeringa como guía durante la aplicación del material. No rellenar en exceso la férula con gel. Restituir el capuchón en la punta aplicadora.
3. Colocar las férulas llenadas con gel sobre sus dientes. No apretar la férula al insertarla.
4. Usar un cepillo de dientes, un bastoncito de algodón o el dedo índice para eliminar el gel sobrante. No ingerir.
5. Llevar la férula puesta siguiendo las indicaciones de su dentista, p. ej., una hora al día.
6. Retirar la férula una vez transcurrido el tiempo prescrito.
7. Enjuagar bien la boca para eliminar el gel sobrante. Escupir los residuos - no tragarlos.
8. Limpiar la férula con un cepillo de dientes y agua corriente. Conservar siempre la férula dentro de su caja.
9. Repetir diariamente el tratamiento con el gel VivaStyle, hasta que finalice el programa prescrito por su dentista.

### Notas

- El sobrellenado de la férula no proporciona resultados más rápidos o mejores. Al contrario, puede irritar las encías.
- No comer, beber o fumar mientras lleva la férula.
- Hasta que no haya completado el tratamiento
  - evitar el consumo de cítricos y zumos de cítricos, ya que pueden producir hipersensibilidad;
  - evitar, o al menos minimizar, el consumo de café, té, vino tinto y bebidas con cola así como fumar para prevenir la coloración de los dientes.
- El gel sólo blanquea los dientes naturales. Después del tratamiento es posible que el aspecto de las restauraciones existentes de los dientes frontales no se corresponda con los dientes blanqueados. Por ello, puede ser necesario sustituir estas restauraciones.
- El tratamiento con VivaStyle 10% o VivaStyle 16% debe completarse al menos dos semanas antes de colocar la restauración de los dientes coloreados.
- La intención no es tener unos dientes más blancos que su color natural.

Si tiene cualquier duda sobre el tratamiento o experimenta una hipersensibilidad molesta, diríjase a su consulta dental.

### Advertencia

Evitar el contacto del material con la piel, las mucosas y los ojos. En caso de contacto accidental, lavar la zona afectada con cantidad abundante de agua. Si se produce contacto con los ojos, lavar inmediatamente con abundante agua y acudir al médico.

### Instrucciones sobre el almacenamiento

- Proteger las jeringas VivaStyle del calor y la luz solar.
- No usar después de la fecha de caducidad.
- Conservar a 2°C–28°C.

### ¡Mantener fuera del alcance de los niños!

Este material ha sido fabricado para su uso dental y debe manipularse según las instrucciones de uso. El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por otros usos o una manipulación indebida. Además, el usuario está obligado a comprobar, bajo su propia responsabilidad, antes de su uso, si el material es apto para los fines previstos, sobre todo si éstos no figuran en las instrucciones de uso.

## Português

### Descrição

VivaStyle é um gel de clareamento, pronto para o uso, para clarear dentes descoloridos. O produto é administrado pelo usuário. O gel é aplicado com uma moldeira especial.

### Composição

Glycerin, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, Tromethamine, Potassium Nitrate, Disodium Pyrophosphate, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Sodium Stannate, Dipotassium EDTA, Aroma.

Ingredientes ativos: 10% ou 16% peróxido de carbamida que equivalem, respectivamente, a 3,6% e 5,8% de peróxido de hidrogênio.

Uma seringa contém 3,7 g de gel. Isto corresponde a 3 ml.

## Indicação

- Clareamento de dentes vitais descoloridos.
- Clareamento de dentes desvitalizados descoloridos.

## Contra-indicação

VivaStyle Gel não deve ser usado:

- durante gravidez ou lactação;
- por crianças;
- por fumantes inverterados;
- por pessoas que consomem grandes quantidades de álcool;
- por pessoas que são alérgicas a quaisquer dos ingredientes do material;
- na presença de dentes com exposições cervicais;
- na presença de cáries primárias ou secundárias, sem tratamento;
- na presença de restaurações com aberturas marginais.

Aplicável aos países da EU:

- VivaStyle não é planejado para uso por pacientes menores de 18 anos.
- Venda somente para dentistas.

## Efeitos colaterais

A sensibilidade temporária da membrana mucosa oral ou dos dentes pode acontecer. Estes efeitos colaterais normalmente baixam em pouco tempo depois que o tratamento foi acabado ou descontinuado.

## Aplicação

- Depois que um exame dental foi levado a cabo e a duração do tratamento foi determinada, VivaStyle 10% ou VivaStyle 16% podem ser administrados pelo paciente em sua casa, como foi instruído pelo profissional dental.
- A primeira aplicação de qualquer ciclo de clareamento deve ser executada por um dentista ou debaixo de sua supervisão, contanto que o mesmo nível de segurança seja garantido. Em seguida, o gel poderá ser colocado à disposição do paciente para completar o ciclo de clareamento em casa.
- Antes que VivaStyle 10% ou VivaStyle 16% sejam usados, o profissional dental deve examinar a história médica do paciente cuidadosamente, deve informar o paciente sobre o procedimento da aplicação e deve limpar, de modo profissional, os dentes do paciente. É aconselhável que o profissional dental possa monitorar o processo de clareamento.

## Instruções passo a passo

1. Antes da aplicação do gel de VivaStyle, escovar total-mente e passar o fio dental em seus dentes.
2. Remover a tampa da ponta da seringa. Colocar uma quantia pequena de gel para o lado facial de cada dente na moldeira. Usar as marcas de calibragem da seringa como guia, ao dispensar o material. Não encher as moldeiras em demasia com o gel. Colocar a tampa atrás da ponta de aplicação.
3. Colocar as moldeiras, cheias de gel, sobre os seus dentes. Não apertar as moldeiras durante este procedimento.
4. Usar uma escova de dente, broto de algodão ou dedo indicador para remover o excesso de gel. Não engolir.
5. Usar a moldeira como foi prescrito por seu dentista, p.ex., durante uma hora por dia.
6. Remover a moldeira, depois do tempo prescrito.
7. Enxaguar a boca completamente para remover o gel residual. Cuspir tudo fora. Não engolir.
8. Limpar a moldeira com uma escova de dente, sob água corrente. Sempre armazenar a moldeira no caso de moldeira acompanhante.
9. Repita o tratamento diariamente com o gel de VivaStyle, se possível ou de acordo com o protocolo prescrito por seu dentista.

## Notas

- O enchimento demasiado da moldeira não resulta em resultados mais rápidos ou melhores. Ao invés, pode irritar as gengivas.
- Não comer, beber ou fumar, enquanto estiver usando a moldeira.
- Até você terminar todo o tratamento:
- evitar o consumo de frutas cítricas e sucos de fruta, porque eles podem promover hipersensibilidade;
- evitar, ou pelo menos, tentar minimizar, o consumo de café, chá, vinho tinto, refrigerantes e de fumar para prevenir o risco de manchar os dentes.
- O gel só embranquece os dentes naturais. Após o tratamento, o aparecimento das restaurações existentes nos dentes anteriores pode não emparelhar com a cor dos dentes clareados. Estas restaurações terão que ser substituídas.
- O tratamento com VivaStyle 10% ou VivaStyle 16 % devem ser completados, pelo menos, duas semanas antes da colocação das restaurações.
- Os dentes não podem ser feitos para parecer mais brancos do que as suas cores naturais.

Se você tiver qualquer pergunta sobre o tratamento ou se você sofrer de sensibilidade incômoda, por favor, contatar o seu consultório dental.

## Advertência

Evitar o contato do material com a pele, membrana mucosa e olhos. Depois de um contato acidental, enxaguar a área afetada com quantias copiosas de água. Se acontecer contato com os olhos, imediatamente enxaguar com bastante água e buscar conselho médico.

## Instruções de armazenamento

- Proteger as seringas de VivaStyle do calor e da luz solar.
- Não usar depois da data de vencimento
- Armazenar entre 2–28 °C / 36–82 °F.

## Manter fora do alcance das crianças.

Este material foi fabricado somente para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável pelos danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disto, o usuário está obrigado a comprovar, antes do uso e sob sua responsabilidade, se o material é compatível com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nestas Instruções de Uso. Descrições e dados não constituem nenhum tipo de garantia e, por isto, não possuem qualquer vinculação.

# Svenska

## Beskrivning

VivaStyle är en blekgel som är klar att använda och är avsedd för att bleka missfärgade tänder. Användaren fördelar och applicerar själv produkten.

Gelen appliceras på tänderna med hjälp av en individuellt framställd s.k. blekskena.

## Sammansättning

Glycerin, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, Tromethamine, Potassium Nitrate, Disodium Pyrophosphate, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Sodium Stannate, Dipotassium EDTA, Aroma.

Aktiva ämnen: 10 % eller 16 % karbamidperoxid vilket motsvarar 3,6 % respektive 5,8 % väteperoxid.

En spruta innehåller 3,7 g gel. Det motsvarar 3 ml.

## Avsedd användning

- Blekning av missfärgade vitala tänder
- Blekning av missfärgade avitala tänder

## Kontraindikation

VivaStyle-gel ska inte användas

- under graviditet och amning
- av barn
- av storrökare
- av personer som konsumerar stora mängder alkohol
- av personer med känd överkänslighet mot något av materialets innehållsämnen
- av personer med blottlagda rotytor/isande tandhalsar
- av personer med obehandlad primär- och sekundärkaries
- av personer med tandersättning/fyllningar med dålig kantanslutning.

Gäller EU-länderna:

- VivaStyle får inte användas av patienter som ännu inte fyllt 18 år
- Får endast säljas till tandläkare

## Biverkninger

Temporär sensibilitet i den orala slemhinnan och tänderna kan uppträda. De här biverkningarna försvinner oftast inom en kort tid efter det att behandlingen är avslutad eller upphör.

## Tillämpning

- Efter avslutad klinisk undersökning hos tandläkaren där behandlingens längd också har bestämts, sköter patienten själv hemmabehandlingen med VivaStyle 10 % eller VivaStyle 16 % enligt tandläkarens/den auktoriserade tandvårdspersonalens instruktioner.
- Den första appliceringen vid alla tandblekningsbehandlingar bör utföras av tandläkare, eller av auktoriserad tandvårdspersonal under tandläkarens övervakning förutsatt att samma säkerhetsnivå garanteras. Därefter måste gelen ställas till förfogande för patienten så att blekningsbehandlingen kan fullföljas hemma.
- Innan VivaStyle 10 % eller VivaStyle 16 % används ska tandläkaren/den auktoriserade tandvårdspersonalen noga gå igenom patientens sjukdomshistoria, informera patienten om appliceringsförfarandet och utföra en professionell rengöring av patientens tänder. Vi rekommenderar att tandläkaren/den auktoriserade tandvårdspersonalen övervakar blekningsbehandlingen.

## Instruktioner steg-för-steg

1. Innan du applicerar VivaStyle-gelen ska du rengöra dina tänder noga med tandtråd och tandborste.
2. Ta av locket från sprutspetsen. Placera en liten mängd gel i varje tanduttag i blekskenan, så att gelen kommer att hamna mot tandens utsida (facialsidan). Använd kalibreringsmärkningen på sprutan som vägledning när du fördelar materialet. Överfyll inte skenan med gel. Sätt tillbaka locket på appliceringsspetsen.
3. Placera den gelfyllda skenan över dina tänder. Kläm inte ihop skenan när du för in den.
4. Avlägsna överflödig gel med tandborste, bomullstopps eller pekfingret. Svälj inte gelen.
5. Använd skenan på tänderna så länge som tandläkaren rekommenderat, t.ex. en timme om dagen.
6. Ta bort skenan efter den rekommenderade tiden.
7. Skölj munnen noga så att alla gelrester försvinner. Spotta ut allt. Svälj ingenting.
8. Rengör skenan med en tandborste under rinnande vatten. Förvara alltid skenan i det medföljande fodralet.
9. Upprepa behandlingen med VivaStyle-gelen dagligen, eller enligt schemat du fått av tandläkaren tills behandlingen är klar.

## OBS!

- Att överfylla skenan ger inte snabbare eller bättre resultat. Det kan istället irritera tandköttet.
- Varken ät, drick eller rök samtidigt som du har skenan i munnen.
- Innan behandlingen är helt avslutad
  - Ska du undvika att konsumera citrusfrukter och fruktjuicer eftersom de kan framkalla hypersensibilitet.
  - Undvika, eller åtminstone försöka reducera intag av kaffe, te, rödvin och coladrycker samt ev. rökning för att undvika risken för tandmissfärgning.
- Gelen bleker enbart naturliga tänder. Efter behandlingen kan det hända att utseendet på befintliga fyllningar eller tandersättningar inte längre stämmer överens med utseendet på de blekta tänderna. Fyllningarna eller tandersättningarna kan därför behöva bytas.
- Behandlingen med VivaStyle 10 % eller VivaStyle 16 % bör vara avslutad minst två veckor innan en tandfärgad fyllning utförs.
- Tänderna kan inte göras vitare än sin naturliga färg.

Om du har några frågor om behandlingen eller om du upplever obehaglig sensibilitet ska du kontakta din tandläkare.

## Varning

Undvik att gelen kommer i kontakt med hud, slemhinna eller ögon. Om kontakt ändå uppstår ska det berörda om-rådet omedelbart sköljas med mycket vatten. Om materialet kommer i kontakt med ögonen ska du omedelbart skölja länge med mycket vatten och ta kontakt med läkare.

## Förvaring

- Skydda VivaStyle-sprutorna från värme och solljus
- Får ej användas efter utgångsdatum
- Förvaras vid 2–28 °C/36–82 °F

## Materialet skall förvaras utom räckhåll för barn.

Materialet har utvecklats för användning inom den dentala marknaden. Materialet skall bearbetas enligt bruksanvisningen. Ansvar tas inte för skada som p.g.a. brist i instruktions eller föreskriven arbetsgång. Användaren är ansvarig för materialets lämplighet samt för användning inom andra områden än de som rekommenderas i bruksanvisningen.

# Dansk

## Beskrivelse

VivaStyle er en brugsklar tandblegningsgel til blegning af misfarvede tænder. Produktet administreres af brugeren. Gelen appliceres vha. en specialtilpasset skinne.

## Sammensætning

Glycerin, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, Tromethamine, Potassium Nitrate, Disodium Pyrophosphate, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Sodium Stannate, Dipotassium EDTA, Aroma.

Aktive ingredienser: 10 % eller 16 % carbamidperoxid, som svarer til henholdsvis 3,6 % og 5,8 % brintoverilte.

En sprøjte indeholder 3,7 g gel. Dette svarer til 3 ml.

## Indikationer

- Blegning af misfarvede vitale tænder
- Blegning af misfarvede ikke-vitale tænder

## Kontraindikationer

VivaStyle Gel bør ikke anvendes

- under graviditet eller amning;
- af børn;
- af storrygere;
- af mennesker, der drikker store mængder alkohol;
- af mennesker, der har kendte allergier over for materialets ingredienser;
- i nærheden af cervikalt eksponerede tænder;
- i nærheden af ubehandlet primær eller sekundær caries;
- i nærheden af restaureringer med marginale mellemrum.

Gælder for EU-lande:

- VivaStyle er ikke beregnet til anvendelse på patienter under 18 år
- Må kun sælges af tandlæger

## Bivirkninger

Midlertidig sensibilisering af slimhinderne i munden eller af tænder kan forekomme. Disse bivirkninger fortager sig sædvanligvis inden for kort tid efter behandlingens afslutning eller seponering.

## Anvendelse

- Når der er blevet foretaget en tandlægeundersøgelse og varigheden af behandlingen er blevet bestemt, administreres VivaStyle 10 % eller VivaStyle 16 % af patienten derhjemme, som anvist af tandlægen.
- Den første behandling med et tandblegemiddel skal udføres af en tandlæge eller under dennes overvågning, hvis samme niveau af sikkerhed skal garanteres. Efterfølgende skal blegegelen stilles til patientens rådighed, således at denne kan fuldføre blegnings-cyklussen derhjemme.
- Før VivaStyle 10 % eller VivaStyle 16 % anvendes skal tandlægen nøje undersøge patientens medicinske anamnese, informere patienten om appliceringsproceduren og foretage en tandrensning på patienten. Det anbefales, at tandlægen monitorerer blegningsprocessen.

### Trinviset anvisninger

1. Før anvendelse af VivaStyle-gelen skal du børste dine tænder grundigt og bruge tandtråd.
2. Fjern sprøjtens hætte. Anbring en lille mængde gel på ydersiden af hver tand i skinnen. Anvend kalibreringsmarkeringerne på sprøjten som en guide, når du trykker materialet ud. Skinnen må ikke overfyldes med gel. Sæt hætten tilbage på sprøjtens appliceringsspids.
3. Anbring den gelfyldte skinne på dine tænder. Du må ikke trykke ind på skinnen, når du indsætter den.
4. Anvend en tandbørste, bomuldsrondel eller pegefinger til at fjerne overskydende gel. Gelen må ikke synke.
5. Bær skinnen som ordineret af din tandlæge, f.eks. en time om dagen.
6. Fjern skinnen efter den ordinerede tidsperiode.
7. Skyl munden grundigt for at fjerne overskydende gel. Spyt alt ud – du må ikke synke.
8. Rengør skinnen med en tandbørste under rindende vand. Opbevar altid skinnen i den vedlagte æske.
9. Gentag behandlingen med VivaStyle-gelen hver dag, hvis det er muligt, eller følg den tidsplan, din tandlæge har lagt.

### Bemærkninger

- Overfyldning af skinnen resulterer ikke i hurtigere eller bedre resultater. Det kan i stedet irritere gummerne.
- Der må ikke spises, drikke eller ryges, når skinnen bæres.
- Indtil du er færdig med den komplette behandling
  - skal du undgå at spise citrusfrugter og drikke frugtsaft, da disse kan fremme hypersensibilisering;
  - undgå, eller i det mindste forsøge at minimere, indtagelse af kaffe, te, rødvin og cola samt undgå at ryge for at forhindre risiko for misfarvning af tænderne.
- Gelen bleger kun naturlige tænder. Efter behandlingen matcher udseendet af eksisterende restaureringer måske ikke de blegede tænder. Derfor skal disse restaureringer udskiftes.
- Behandlingen med VivaStyle 10 % eller VivaStyle 16 % skal fuldføres mindst to uger før placeringen af de tandfarvede restaureringer.
- Tænderne kan ikke komme til at se hvidere ud end deres naturlige farve.

Hvis du har spørgsmål om behandlingen eller du oplever ubehagelig sensibilisering, bedes du kontakte din tandlæge-klinik.

### Advarsel

Undgå at gelen kommer i kontakt med hud, slimhinder og øjne. Efter utilsigtet kontakt skylles det pågældende område med rigelige mængder vand. Hvis der opstår kontakt med øjnene skal de straks skylles med rigelige mængder vand, og der skal søges lægehjælp.

### Opbevaringsanvisninger

- Beskyt VivaStyle-sprøjterne mod varme og sollys
- Må ikke anvendes efter holdbarhedsdatoens udløb
- Opbevares ved 2–28 °C

### Opbevares utilgængeligt for børn!

Produktet er udviklet til dentalt brug og må kun benyttes som beskrevet i brugsanvisningen. Skader som skyldes forkert brug eller anvendelse påtager producenten sig intet ansvar for. Derudover er brugeren af produktet forpligtet til på eget ansvar at sikre sig, at produktet er egnet til en given anvendelse, navnlig hvis anvendelsen ikke er anført i brugsanvisningen.

## Suomi

### Kuvaus

Käyttövalmista VivaStyle-hampaidenvalkaisugeeliä käytetään vaalentamaan värjäytyneitä hampaita. Tuotteen annostelee itse käyttäjä. Geeli annostellaan yksilöllisen lusikan avulla.

### Koostumus

Glycerin, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, Tromethamine, Potassium Nitrate, Disodium Pyrophosphate, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Sodium Stannate, Dipotassium EDTA, Aroma.

Vaikuttavat aineet: 10% tai 16% karbamidiperoksidia, mikä vastaa 3,6% ja 5,8% vetyperoksidia.

Yksi ruisku sisältää 3,7 g geeliä. Tämä vastaa 3 ml.

### Indikaatiot

- Värjäntyneiden elinkykyisten hampaiden valkaisu
- Värjäntyneiden elinkyvyttömien hampaiden valkaisu

### Kontraindikaatio

VivaStyle-geeliä ei saa käyttää seuraavissa tapauksissa:

- raskauden tai imetyksen aikana
- lapset
- runsaasti tupakoivat potilaat
- runsaasti alkoholia käyttävät potilaat
- potilaat, joiden tiedetään olevan allergisia jollekin tämän materiaalin ainesosalle
- paljastuneet hammaskaulat
- hampaille, joissa primaari- tai sekundaarikariesta ei ole hoidettu
- potilaille, joilla on hammaspaikkoja, joissa on saumavuotoja.

Koskee EU-maita:

- VivaStyle-geeliä ei ole tarkoitettu alle 18-vuotiaiden potilaiden käyttöön.
- Myydään vain hammaslääkäreille

### Haittavaikutukset

Ohimenevää suun limakalvojen tai hampaiden herkkyyttä saattaa esiintyä. Nämä haittavaikutukset häviävät yleensä nopeasti käsittelyn lopettamisen tai keskeyttämisen jälkeen.

### Käyttö

- Kun hammaslääkäri on tarkastanut potilaan hampaat ja määrittänyt hoitajakson pituuden, potilas käyttää VivaStyle 10%- tai VivaStyle 16% -geeliä kotonaan hammaslääkärin ohjeiden mukaisesti.
- Ensimmäinen hampaiden valkaisutoimenpide tulisi suorittaa hammaslääkärin vastaanotolla tai hammaslääkärin valvonnassa, jotta sama turvallisuustaso pystytään takaamaan. Sen jälkeen potilas jatkaa käsittelyä kotonaan hoitajakson loppuun saakka.
- Ennen VivaStyle 10%- tai VivaStyle 16% -geelin käytön aloittamista hammaslääkärin tulee tutustua potilaan lääketieteellisiin tietoihin huolellisesti, kertoa potilaalle toimenpiteestä sekä puhdistaa potilaan hampaat vastaanotolla. Suosittelemme, että hammaslääkäri valvoo valkaisutoimenpiteen tuloksia.

### Käyttö vaihe vaiheelta

1. Harjaa hampaat ja puhdistaa ne hammaslangalla huolellisesti ennen VivaStyle-geelin käyttöä.
2. Poista korkki ruiskun kärjestä. Aseta vähäinen määrä geeliä valkaisulusikkasi jokaisen hampaan kasvojenpuoleiselle puolelle. Käytä ruiskun kalibrointimerkkejä apuna pursottaessasi materiaalia ruiskusta. Älä annostelee liian paljon geeliä lusikkaan. Laita korkki takaisin annostelukärkeen.
3. Aseta geelillä täytetty lusikka hampaidesi päälle. Älä purista lusikkaa asettaessasi sitä paikalleen.
4. Poista ylimääräigeeli hammasharjalla, vanupallolla tai etusormella. Älä niele geeliä.
5. Pidä lusikkaa suussasi hammaslääkärisi määrittelemän ajan, esim. tunnin päivässä.
6. Poista lusikka suusta määritetyn ajan kuluttua.
7. Poista kaikki jäännösgeeli ja huuhtelee suu huolellisesti. Sylje kaikki materiaali pois – älä niele sitä.
8. Puhdistaa lusikka hammasharjalla juoksevan veden alla. Säilytä lusikka aina mukana toimitetussa kotelossa.
9. Toista käsittely VivaStyle-geelillä mahdollisuuksien mukaan joka päivä tai hammaslääkärisi määrittämän hoito-ohjelman mukaisesti.



## Huomautuksia

- Liian suuret geelimäärät eivät nopeuta toimenpidettä eivätkä paranna tuloksia, vaan saattavat aiheuttaa ikenien ärsytystä.
- Älä syö, juo tai tupakoi lusikan ollessa suussasi.
- Kunnes olet päättänyt hoidon:
  - Vältä sitruhedelmien ja hedelmämeijerijäätelöiden nauttimista, sillä ne saattavat osaltaan lisätä yliherkkyyttä.
  - Vältä kahvin, teen, punaviinin ja kolajuomien käyttöä sekä tupakointia tai ainakin minimoivaa ne, koska nämä saattavat aiheuttaa hampaiden värjäytymistä.
- Geeli valkaisee ainoastaan luonnollisia hampaita. Hoidon jälkeen etuhampaiden vanhojen hammaspaikkojen väri ei välttämättä soinnu käsiteltyjen hampaiden väriin, minkä vuoksi vanhat hammaspaikat saatetaan joutua vaihtamaan.
- VivaStyle 10%- tai VivaStyle 16% -hoito tulee olla loppuunsaatu vähintään kaksi viikkoa ennen hampaanvärin asettamista.
- Hampaita ei saada näyttämään niiden luonnollista väriä vaaleammalta.

Jos sinulla on hoitoa koskevia kysymyksiä tai sinulla ilmenee epämiellyttävää herkkyyttä, ota yhteyttä hammaslääkärisi vastaanotolle.

## Varoitus

Älä päästä geeliä koskemaan ihoon, limakalvoihin tai silmiin. Tahattoman kosketuksen sattuessa huuhtelee alue välittömästi runsaalla määrällä vettä. Jos ainetta pääsee silmiin, huuhtelee välittömästi runsaalla määrällä vettä ja hakeudu lääkärin hoitoon.

## Säilytys

- Suojaa VivaStyle-ruiskut kuumuudelta ja auringonvalolta.
- Älä käytä viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.
- Säilytä 2–28 °C:n (36–82 °F) lämpötilassa.

## Vain hammaslääketieteelliseen käyttöön!

Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan hammaslääketieteelliseen käyttöön. Tuotetta tulee käsitellä tarkasti käyttöohjeita noudattaen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat siitä, että käyttöohjeita tai ohjeiden mukaista soveltamisalaa ei noudateta. Tuotteen soveltuvuuden testaaminen muuhun kuin ohjeissa mainittuun tarkoitukseen on käyttäjän vastuulla. Kuvaukset ja tiedot eivät takaa ominaisuuksia eivätkä ole sitovia.

# Norsk

## Beskrivelse

VivaStyle er en bruksferdig hvitningsgel for å gjøre mis-fargede tenner lysere. Produktet administreres av brukeren. Gelet appliseres ved hjelp av en kundetilpasset skje.

## Sammensetning

Glycerin, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, Tromethamine, Potassium Nitrate, Disodium Pyrophosphate, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Sodium Stannate, Dipotassium EDTA, Aroma.

Virkestoffer: 10 % eller 16 % karbamidperoksid, som tilsvarer hhv. 3,6 % og 5,8 % hydrogenperoksid.

En sprøyte inneholder 3,7 g gel. Det tilsvarer 3 ml.

## Indikasjon

- Til å gjøre misfargede, vitale tenner hvitere
- Til å gjøre misfargede, ikke-vitale tenner hvitere

## Kontraindikasjon

VivaStyle Gel skal ikke brukes

- under graviditet eller amming;
- av barn;
- av personer som røyker mye;
- av personer som konsumerer store mengder alkohol;
- av personer med kjent allergi mot noen av innholdsstoffene i materialet;
- når det foreligger cervikalt eksponerte tenner;
- når det foreligger ubehandlet primær eller sekundær karies;
- når det foreligger restaureringer med marginale mellomrom.

Gjelder for land i EU:

- VivaStyle er ikke beregnet på å bli brukt av pasienter under 18 år
- Skal kun selges til tannleger

## Bivirkninger

Midlertidig irritasjon av slimhinnene i munnen eller sensitive tenner kan oppstå. Disse bivirkningene går vanligvis over igjen kort tid etter at behandlingen er avsluttet eller seponert.

## Anvendelse

- Etter at det er utført en tannundersøkelse og varigheten av behandlingen er fastsatt, administreres VivaStyle 10 % eller VivaStyle 16 % av pasienten hjemme i samsvar med instruksjonene fra tannlege/tannpleier.
- Første anvendelsesyklus for å gjøre tennene hvitere bør utføres av tannlege eller under tilsyn av tannlege, forutsatt at samme sikkerhetsnivå er garantert. Deretter må gelet gjøres tilgjengelig for pasienten, slik at blekesyklusen kan fullføres hjemme.
- Før VivaStyle 10 % eller VivaStyle 16 % brukes, må tannlegen/tannpleieren undersøke pasientens sykehistorie nøye, informere pasienten om anvendelsesprosedyren og utføre en profesjonell rengjøring av pasientens tenner. Det anbefales at tannlege/tannpleier overvåker prosessen med å gjøre tennene hvitere.

## Bruksanvisning trinn for trinn

1. Puss tennene grundig med tannbørste og tanntråd før du påfører VivaStyle-gel.
2. Fjern hetten fra sprøytespissen. Plasser en liten mengde gel mot forsiden av hver tann i skjeen. Bruk kalibreringsmerkene på sprøyten til orientering når materialet fordeles. Fyll ikke for mye gel på skjeene. Sett hetten på applikatorspissen igjen.
3. Plasser skjeene fylt med gel over tennene dine. Du må ikke klemme skjeen når du fører den inn.
4. Bruk en tannbørste, bomullspinne eller pekefingeren for å fjerne overflødig gel. Unngå å svelge.
5. Ha skjeen i munnen så lenge tannlegen har fastsatt, f.eks. en time om dagen.
6. Ta ut skjeen etter foreskrevet tid.
7. Skyll munnen grundig for å fjerne rester av gel. Spytt ut alt – unngå å svelge.
8. Rengjør skjeen med en tannbørste under rennende vann. Oppbevar alltid skjeen i tilhørende oppbevaringsboks.
9. Gjenta behandlingen med VivaStyle-gel hver dag, om mulig, eller i samsvar med den tidsplanen som tannlegen har fastsatt.

## Merknader

- Hvis skjeen fylles for mye, gir dette ikke raskere eller bedre resultater. Det kan i stedet føre til irritasjon av tannkjøttet.
- Du må ikke spise, drikke eller røyke så lenge du har skjeen i munnen.
- Frem til du har avsluttet hele behandlingen,
  - bør du unngå å ta til deg sitrusfrukt og fruktjuice, fordi det kan føre til overfølsomhet.
  - unngå, eller i det minste reduser til et minimum, å drikke kaffe, te, rødvin og Cola, og la være å røyke, for å unngå risiko for flekker på tennene.
- Bare naturlige tenner blir hvitere av gelet. Utseende til eksisterende restaureringer i fortennene vil etter behandlingen kanskje ikke lenger svare til utseendet til tennene som er gjort hvitere. Derfor må kanskje slike restaureringer skiftes ut.

- Behandlingen med VivaStyle 10 % eller VivaStyle 16 % bør fullføres minst to uker før det settes inn restaureringer med tannfarge.

- Tennenes farge kan ikke bli hvitere enn tennenes naturlige farge.

Hvis du har spørsmål om behandlingen, eller hvis du opplever ukomfortabel sensitivitet, må du kontakte tannlegen.

## Advarsel

Unngå at materialet kommer i kontakt med hud, slimhinner og øyne. Etter utilsiktet kontakt, må det berørte området skylles med mye vann. Hvis det skulle oppstå øyekontakt, skylt umiddelbart med rikelige mengder vann og kontakt lege.

## Instruksjoner om oppbevaring

- VivaStyle-sprøytene må ikke utsettes for varme og sollys
- Skal ikke brukes etter utløpsdatoen
- Oppbevares ved 2–28 °C / 36–82 °F

## Oppbevares utilgjengelig for barn!

Produktet er utviklet til bruk på det odontologiske området og må brukes i henhold til bruksanvisningen. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som oppstår på grunn av annen bruk eller ufagmessig bearbeiding. I tillegg er brukeren forpliktet til på forhånd og på eget ansvar å undersøke om produktet egner seg og kan brukes til de tiltenkte formål dersom disse formålene ikke er oppført i bruksanvisningen.

# Nederlands

## Omschrijving

VivaStyle is een kant-en-klare gel voor het bleken van verkleurde gebitselementen. Het product wordt door de gebruiker zelf aangebracht. De gel wordt aangebracht met behulp van een op maat gemaakte spalk.

## Samenstelling

Glycerin, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, Tromethamine, Potassium Nitrate, Disodium Pyrophosphate, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Sodium Stannate, Dipotassium EDTA, Aroma.

Actieve bestanddelen: 10% of 16% carbamideperoxide, wat overeenkomt met respectievelijk 3,6% en 5,8% waterstofperoxide.

Een spuit bevat 3,7 g gel. Dit komt overeen met 3 ml.

## Indicaties

- Het bleken van verkleurde vitale gebitselementen
- Het bleken van verkleurde devitale gebitselementen

## Contra-indicaties

VivaStyle Gel mag niet worden gebruikt:

- tijdens de zwangerschap en in de borstvoedingsperiode
- door kinderen
- door sterke rokers
- door mensen die grote hoeveelheden alcohol drinken
- door mensen die allergisch zijn voor één van de bestanddelen van het materiaal
- als de tandhalzen van gebitselementen blootliggen
- als er sprake is van onbehandelde primaire of secundaire cariës
- als er sprake is van restauraties met randspletten

Van toepassing in EU-landen:

- VivaStyle is niet bedoeld om te worden gebruikt door patiënten jonger dan 18 jaar.
- Alleen voor verkoop aan tandartsen.

## Bijwerkingen

Er kan tijdelijke overgevoeligheid van het mondslijmvlies of tanden en kiezen voorkomen. Deze bijwerkingen nemen meestal binnen korte tijd af als de behandeling is afgerond of wordt onderbroken.

## Toepassing

- Na een tandheelkundig onderzoek en het bepalen van de duur van de behandeling worden VivaStyle 10% of VivaStyle 16% door de patiënt zelf thuis gebruikt. De tandheelkundig specialist geeft de patiënt de noodzakelijke instructies.
- De eerste bleekbehandeling moet worden uitgevoerd door of onder supervisie van een tandarts. In dat laatste geval moet de veiligheid voldoende zijn gegarandeerd. Vervolgens moet de gel ter beschikking worden gesteld aan de patiënt, die de bleekbehandeling verder zelf thuis voortzet.
- Voor VivaStyle 10% of VivaStyle 16% wordt gebruikt, moet de tandheelkundig specialist zorgvuldig de ziektegeschiedenis van de patiënt nagaan, de patiënt informeren over de manier van toepassen en het gebit van de patiënt professioneel reinigen. De tandheelkundig specialist wordt aangeraden om het resultaat van het bleekproces te bewaken.

## Step-by-step

1. Poets en flos uw gebit goed voor u de VivaStyle-gel aanbrengt.
2. Haal de dop van het uiteinde van de spuit. Doe een kleine hoeveelheid van de gel in de spalk, aan de voorkant van iedere tand in de spalk. Gebruik de maatstreepjes op de spuit als hulpmiddel bij het doseren van het materiaal. Overvul de spalk niet. Breng de dop weer op het uiteinde van de spuit aan.
3. Zet de met gel gevulde spalken over de tanden en kiezen van uw boven- en onderkaak. Knijp de spalk niet samen als u hem in uw mond doet.
4. Gebruik een tandenborstel, een wattenstaafje of uw wijsvinger om een teveel aan gel te verwijderen. Slik de gel niet in.
5. Draag de spalk zo lang als uw tandarts heeft voorgeschreven, bijv. gedurende één uur per dag.
6. Haal de spalk uit uw mond als die tijd voorbij is.
7. Spoel goed uw mond om eventuele overtollige gel te verwijderen. Spuug alles uit - slik de gel niet in.
8. Maak de spalk schoon met een tandenborstel, onder stromend water. Bewaar de spalk altijd in de bijbehorende houder.
9. Herhaal de behandeling met VivaStyle-gel liefst iedere dag, of volgens het door uw tandarts voorgeschreven schema.

## Opmerkingen

- Het overvullen van de spalk met blekingsgel geeft geen snellere of betere resultaten. Er kan wel irritatie aan het tandvlees door ontstaan.
- Eet, drink of rook niet als u de spalk draagt.
- Tot het eind van de behandelperiode
  - kunt u het eten van citrusvruchten en het drinken van vruchtensappen het beste vermijden. Deze kunnen overgevoeligheid veroorzaken.
  - kunt u het drinken van koffie, thee, rode wijn en cola het beste vermijden en niet roken, of het gebruik liefst tot een minimum beperken, aangezien de tanden en kiezen hierdoor vlekken kunnen krijgen.
- De gel bleekt alleen natuurlijke tanden en kiezen. Na de behandeling kunnen vullingen of andere restauraties in de voortanden er qua kleur anders uitzien dan de ge-bleekte tanden. Deze restauraties moeten dan eventueel worden vervangen.
- De behandeling met VivaStyle 10% of VivaStyle 16% moet twee weken voor het aanbrengen van nieuwe gebitskleurige restauraties zijn afgerond.
- De tanden kunnen niet witter worden gemaakt dan ze van nature zijn.

Als u vragen heeft over de behandeling of als u onprettige overgevoeligheid merkt, neem dan contact op met uw tandarts.

## Waarschuwing

Voorkom contact van het materiaal met de huid, de slijm-vliezen en de ogen. Reinig het gebied na contact met grote hoeveelheden water. Bij contact met de ogen direct spoelen met veel water en een arts raadplegen.

## Speciale voorzorgsmaatregelen bij opslag en transport

- Bescherm VivaStyle-sputen tegen warmte en direct zonlicht.
- Gebruik het materiaal niet na afloop van de vervaldatum.
- Bewaar het materiaal bij een temperatuur van 2 à 28°C

## Buiten bereik van kinderen bewaren!

Dit product werd ontwikkeld voor tandheelkundig gebruik en moet volgens de gebruiksaanwijzing worden toegepast. Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door verkeerd gebruik, kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld. De gebruiker is bovendien verplicht om vóór gebruik na te gaan of het product voor de beoogde toepassing geschikt is, vooral als deze toepassing niet in de gebruiksaanwijzing vermeld staat.

# Ελληνικά

## Περιγραφή

Το VivaStyle είναι ένα έτοιμο για χρήση ζελ λεύκανσης δοντιών για τη λεύκανση αποχρωματισμένων δοντιών. Το προϊόν χορηγείται από το χρήστη. Το ζελ εφαρμόζεται μέσω ενός ατομικά προσαρμοσμένου δισκαρίου.

## Σύνθεση

Glycerin, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, Tromethamine, Potassium Nitrate, Disodium Pyrophosphate, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Sodium Stannate, Dipotassium EDTA, Aroma.

Δραστικά συστατικά: 10% ή 16% υπεροξειδίου του καρβαμιδίου, που ισοδυναμεί με 3,6% και 5,8% υπεροξειδίου του υδρογόνου, αντίστοιχα. Μία σύριγγα περιέχει 3,7 g ζελ. Αυτό αντιστοιχεί σε 3 ml.

## Ενδείξεις

- Λεύκανση αποχρωματισμένων ζωντανών δοντιών
- Λεύκανση αποχρωματισμένων μη ζωντανών δοντιών

## Αντενδείξεις

Το VivaStyle Gel δεν πρέπει να χρησιμοποιείται

- κατά τη διάρκεια της κύησης ή της γαλουχίας,
- από παιδιά,
- από βαρείς καπνιστές,
- από άτομα που καταναλώνουν μεγάλες ποσότητες αλκοόλ,
- από άτομα με γνωστή αλλεργία σε οποιοδήποτε από τα συστατικά του υλικού,
- παρουσία δοντιών με εκτεθειμένο αυχένα,
- παρουσία πρωτογενούς ή δευτερογενούς τερηδόνας που δεν έχει αντιμετωπιστεί,
- παρουσία αποκαταστάσεων με οριακά διάκενα.

Ισχύει για τις χώρες της Ε.Ε.:

- Το VivaStyle δεν προορίζεται για χρήση από ασθενείς ηλικίας κάτω των 18 ετών
- Για πώληση μόνο σε οδοντίατρος

## Παρενέργειες

Ενδέχεται να παρατηρηθεί προσωρινή ευαισθησία του στοματικού βλεννογόνου ή των δοντιών. Αυτές οι παρενέργειες συνήθως υποχωρούν εντός σύντομου χρονικού διαστήματος μετά την ολοκλήρωση ή τη διακοπή της θεραπείας.

## Εφαρμογή

- Αφού διενεργηθεί οδοντιατρική εξέταση και προσδιοριστεί η διάρκεια της θεραπείας, το VivaStyle 10% ή το VivaStyle 16% χορηγείται από τον ασθενή στο σπίτι σύμφωνα με τις οδηγίες του οδοντίατρου.
- Η πρώτη εφαρμογή σε οποιονδήποτε κύκλο λεύκανσης δοντιών πρέπει να πραγματοποιείται από οδοντίατρο ή υπό την επίβλεψη οδοντίατρου, υπό την προϋπόθεση ότι είναι εγγυημένο το ίδιο επίπεδο ασφάλειας. Στη συνέχεια, το ζελ πρέπει να τίθεται στη διάθεση του ασθενούς για να ολοκληρώσει τον κύκλο λεύκανσης στο σπίτι.
- Πριν τη χρήση του VivaStyle 10% ή του VivaStyle 16%, ο οδοντίατρος πρέπει να εξετάσει προσεκτικά το ιατρικό ιστορικό του ασθενούς, να πληροφορήσει τον ασθενή σχετικά με τη διαδικασία εφαρμογής και να διενεργήσει επαγγελματικό καθαρισμό των δοντιών του ασθενούς. Συνιστάται η παρακολούθηση της διαδικασίας λεύκανσης από τον οδοντίατρο.

## Οδηγίες βήμα προς βήμα

1. Πριν από την εφαρμογή του ζελ VivaStyle, βουρτσίστε διεξοδικά και χρησιμοποιήστε οδοντικό νήμα στα δόντια σας.
2. Αφαιρέστε το καπάκι από το άκρο της σύριγγας. Τοποθετήστε μια μικρή ποσότητα ζελ προς τη μετωπική πλευρά κάθε δοντιού στο δισκάριο. Χρησιμοποιήστε τις σημάνσεις βαθμονόμησης επάνω στη σύριγγα ως οδηγό κατά τη χορήγηση του υλικού. Μη γεμίζετε υπερβολικά τα δισκάρια με ζελ. Τοποθετήστε ξανά το καπάκι στο άκρο εφαρμογής.
3. Τοποθετήστε τα γεμάτα με ζελ δισκάρια επάνω στα δόντια σας. Μη συμπιέζετε το δισκάριο κατά την τοποθέτηση.
4. Χρησιμοποιήστε οδοντόβουρτσα, μπατονέτα ή το δείκτη του χεριού σας για να απομακρύνετε το περίσσιο ζελ. Μην καταπίνετε.
5. Φορέστε το δισκάριο σύμφωνα με τη συνταγογράφηση του οδοντίατρου σας, π.χ. για μία ώρα την ημέρα.
6. Αφαιρέστε το δισκάριο μετά το συνταγογραφημένο χρόνο.
7. Ξεπλύνετε το στόμα σας πολύ καλά για να απομακρύνετε τα υπολείμματα του ζελ. Φτύστε τα πάντα – μην καταπίνετε.
8. Καθαρίστε το δισκάριο με οδοντόβουρτσα κάτω από τρεχούμενο νερό. Φυλάσσετε πάντοτε το δισκάριο στη συνοδευτική θήκη του δισκαρίου.
9. Επαναλάβετε τη θεραπεία με το ζελ VivaStyle καθημερινά, εάν είναι δυνατόν, ή σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα που όρισε ο οδοντίατρός σας.

## Επισημάνσεις

- Η υπερπλήρωση του δισκαρίου δεν έχει ως αποτέλεσμα ταχύτερα ή καλύτερα αποτελέσματα. Αντίθετα, μπορεί να ερεθίσει τα ούλα.
- Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε ενώ φοράτε το δισκάριο.
- Μέχρι να ολοκληρώσετε την πλήρη θεραπεία
  - αποφεύγετε την κατανάλωση εσπεριδοειδών και φρουτοχυμών, καθώς μπορεί να προάγουν την υπερευαισθησία,
  - αποφεύγετε, ή τουλάχιστον προσπαθήστε να ελαχιστοποιήσετε, την κατανάλωση καφέ, τσαγιού, κόκκινου κρασιού και κόκα κόλα, καθώς και το κάπνισμα, προκειμένου να αποτρέψετε τον κίνδυνο λεκιάσματος των δοντιών.
- Το ζελ λευκαίνει μόνο φυσικά δόντια. Μετά τη θεραπεία, η εμφάνιση των υπαρχουσών αποκαταστάσεων στα εμπρόσθια δόντια ενδέχεται να μην ταιριάζει πλέον με εκείνη των λευκασμένων δοντιών. Συνεπώς, αυτές οι αποκαταστάσεις ενδέχεται να χρειαστεί να αντικατασταθούν.
- Η θεραπεία με το VivaStyle 10% ή το VivaStyle 16% πρέπει να ολοκληρωθεί τουλάχιστον δύο εβδομάδες πριν την τοποθέτηση των αποκαταστάσεων στο χρώμα των δοντιών.
- Η εμφάνιση των δοντιών δεν είναι δυνατό να γίνει λευκότερη από το φυσικό τους χρώμα.

Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με τη θεραπεία ή εάν παρουσιάσετε ενοχλητική ευαισθησία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον οδοντίατρό σας.

## Προειδοποίηση

Αποφεύγετε την επαφή του υλικού με το δέρμα, τους βλεννογόνους και τα μάτια. Σε περίπτωση ακούσιας επαφής, ξεπλύνετε την επηρεασμένη περιοχή με άφθονο νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, πλύνετε τα αμέσως με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.

## Οδηγίες αποθήκευσης

- Φυλάσσετε τις σύριγγες VivaStyle προστατευμένες από τη ζέση και το ηλιακό φως
- Μη χρησιμοποιείτε μετά την ημερομηνία λήξης
- Φυλάσσετε σε θερμοκρασία 2–28 °C / 36–82 °F

## Μακριά από παιδιά!

Το υλικό κατασκευάστηκε αποκλειστικά για οδοντιατρική χρήση. Οι διαδικασίες πρέπει να ακολουθούνται σχολαστικά και ακολουθώντας αυστηρά τις οδηγίες χρήσεως. Απαιτήσεις για βλάβες που μπορεί να προκληθούν από μη ορθή ακολουθία των οδηγιών ή από χρήση σε μη ρητώς ενδεικνυόμενη περιοχή, είναι απαράδεκτες. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για δοκιμασίες καταλληλότητας του υλικού σε οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή εκτός αυτών που αναγράφονται σαφώς στις οδηγίες χρήσεως. Περιγραφές και στοιχεία δεν αποτελούν εγγύηση των ιδιοτήτων και δεν είναι δεσμευτικά.

# Türkçe

## Tanım

VivaStyle renklenmiş dişlerin beyazlatılması amacıyla kullanılan, kullanıma hazır bir jeldir. Ürün kullanıcı tarafından uygulanır. Jel kişiye özel olarak hazırlanan bir plak aracılığıyla kullanılır.

## Bileşimi

Glycerin, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, Tromethamine, Potassium Nitrate, Disodium Pyrophosphate, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Sodium Stannate, Dipotassium EDTA, Aroma.

Aktif bileşenleri: %10 veya %16 karbamid peroksit, sırasıyla %3,6 ve %5,8 hidrojen peroksitine denktir.

Bir şırınga 3,7 g jel içerir. Bu, 3 ml'ye denktir.

## Endikasyonları

- Renklenmiş vital dişlerin beyazlatılması
- Renklenmiş devital dişlerin beyazlatılması

## Kontrendikasyonları

VivaStyle Jel aşağıdaki hallerde kullanılamaz:

- gebelik ve emzirme dönemlerinde;
- çocuklarda;
- çok sigara kullanan kişilerde;
- fazla alkol tüketen kişilerde;
- içerdiği maddelerden birine karşı bilinen bir alerji olması durumunda;
- diş boyunlarının açıkta olması durumunda;
- tedavi edilmemiş primer veya sekonder çürüklerde;
- marjinal aralık restorasyonlarının bulunması halinde.

AB ülkeleri için geçerli:

- VivaStyle 18 yaşın altındaki hastalara yönelik değildir
- Sadece diş hekimlerine satılır

## Yan etkiler

Oral mukoz membranda veya dişlerde kısa süreli irritasyonlar meydana gelebilir. Bunlar genellikle tedavinin bitmesinin ya da kesilmesinin ardından kısa sürede geçer.

## Uygulama işlemi

- VivaStyle 10% veya VivaStyle 16% diş muayenesi yapıldıktan ve tedavinin süresi belirlendikten sonra hastanın kendisi tarafından, diş hekiminin gösterdiği şekilde, evde uygulanır.
- Her diş beyazlatma kürünün ilk uygulaması diş hekimi tarafından ya da, aynı güvenlik düzeyinin sağlanması koşuluyla, diş hekiminin gözetiminde gerçekleştirilmelidir. Ardından beyazlatma kürünü evde tamamlamak üzere hastaya jel sağlanmalıdır.
- VivaStyle 10% veya VivaStyle 16% uygulamadan önce diş hekimi hastanın tıbbi geçmişini dikkatle incelemeli, hastayı uygulama prosedürüyle ilgili olarak bilgilendirmeli ve hastaya profesyonel bir diş temizliği yapmalıdır. Diş hekiminin diş beyazlatma sürecini takip etmesi önerilir.

## Uygulama adımları

1. VivaStyle jeli uygulamadan önce dişlerinizi iyice fırçalayın ve diş ipiyle temizleyin.
2. Şırınganın ucundaki kapağı çıkarın. Plağın içine her dişin fasiyal yüzeyine doğru az miktarda jel yerleştirin. Materyali sıkarken şırınganın üzerindeki kalibrasyon işaretlerini dikkate alın. Plağa aşırı ölçüde jel doldurmayın. Uygulama ucunun kapağını tekrar yerine takın.
3. İçine jel doldurulmuş plağı dişlerinizin üzerine yerleştirin. Plağı yerleştirirken sıkarak deforme etmeyin.
4. Artan jeli bir diş fırçasıyla, pamuklu temizleme çubuğuyla ya da işaret parmağınızla temizleyin. Jeli yutmayın.
5. Diş hekiminizin belirlediği süre boyunca, örneğin günde bir saat, plağı ağızınızda tutun.
6. Belirlenen süre dolduktan sonra plağı çıkarın.
7. Jel artıklarını temizlemek için ağızınızı iyice çalkalayın. Ağızınızda ne varsa tükürün, yutmayın.
8. Plağı akan su altında bir diş fırçasıyla temizleyin. Plağı daima kendi kutusunda muhafaza edin.
9. VivaStyle jel ile tedaviyi mümkünse her gün ya da diş hekiminizin verdiği programa göre tekrarlayın.

## Notlar

- Plağa aşırı miktarda jel uygulanması daha hızlı veya daha iyi bir sonuç vermez. Aksine, diş etlerini tahriş edebilir.
- Plak ağızınızdayken hiç bir şey yemeyin, içmeyin ve sigara kullanmayın.
- Tedavi tamamlanana kadar
  - Aşırı hassasiyeti artırdıklarından narenciye ve meyve suyu tüketiminden kaçının.
  - Dişlerin lekelenme riskini önlemek için kahve, çay, kırmızı şarap, kola ve sigara tüketiminden kaçının veya bunları mümkün olduğunca en aza indirin.
- Jel sadece doğal dişleri beyazlatır. Ön dişlerdeki mevcut restorasyonlar tedaviden sonra beyazlatılmış dişlerle görünüş açısından uyuşmayabilir. Bu nedenle bu restorasyonların değiştirilmesi gerekebilir.
- VivaStyle 10% veya VivaStyle 16% tedavisi diş rengindeki deşnitif restorasyon takılmadan en az iki hafta önce tamamlanmış olmalıdır.
- Dişlere doğal renklerinden daha beyaz bir görünüm kazandırmak mümkün değildir.

Eğer tedaviyle ilgili herhangi bir sorunuz olursa, veya rahatsız edici bir hassasiyet baş gösterirse, lütfen diş hekiminizin muayenehanesini arayın.

## Uyarı

Materyalin ciltle, mukoz membranla ve gözlerle temas etmesine engel olun.

Eğer kazara temas gerçekleşirse, söz konusu bölgeyi bol suyla yıkayın.

Gözlerle teması halinde hemen bol suyla yıkayın ve tıbbi yardım isteyin.

## Depolama ve saklama bilgileri

- VivaStyle şırıngalarını sıcaktan ve güneş ışığından koruyun
- Son kullanma tarihi geçtikten sonra kullanmayın
- Saklama sıcaklığı:: 2–28 °C / 36–82 °F

Bu madde sadece diş hekimliği kullanımı için geliştirilmiştir. Uygulamada kullanma talimatına riayet edilmelidir. Belirlenen kullanım alanı dışında kullanıldığı veya kullanma talimatına uyulmadığı durumlarda oluşacak zararlardan sorumluluk kabul edilmez. Talimatta belirtilenin dışındaki kullanım ve enemelerin sonuçlarından kullanıcı sorumludur. Açıklamalar ve veriler garanti mesnedi oluşturmaz ve bağlayıcı değildir.

# Русский

## Описание

В случае VivaStyle речь идет о готовом к использованию геле, который служит для отбеливания измененных в цвете зубов. Продукт предназначен для использования потребителем. Наносится с помощью индивидуально изготовленной шины.

## Состав

Glycerin, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, Tromethamine, Potassium Nitrate, Disodium Pyrophosphate, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Sodium Stannate, Dipotassium EDTA, Aroma.

Активное вещество: 10% или 16% пероксид карбамида. Это соответствует эквиваленту 3,6% или 5,8% пероксида водорода.

Один шприц содержит 3,7 г геля, это соответствует 3 мл.

## Показания

- Отбеливание измененных в цвете витальных зубов
- Отбеливание измененных в цвете девитальных зубов

## Противопоказания

VivaStyle нельзя применять:

- во время беременности и в период кормления грудью
- у детей
- активным курильщикам
- при активном потреблении алкоголя
- при известной аллергии на какой-либо из компонентов
- в случае оголенных шеек зуба
- при не вылеченном первичном и вторичном кариесе
- в случае реставраций с разгерметизированными краями

Для стран ЕС действуют следующие правила:

- VivaStyle не применять для лиц моложе 18 лет.
- Продавать только врачам-стоматологам.

## Побочное действие

Может наблюдаться краткосрочное раздражение слизистой оболочки и зубов. Как правило, эти симптомы прекращаются сразу после окончания или прерывания лечения.

## Применение

- После первого обследования в стоматологической клинике, при котором определяется длительность курса лечения, VivaStyle 10% или VivaStyle 16% применяется проинструктированным пациентом в домашних условиях.

- Pierwsza procedura każdego kursu zawsze powinna być wykonywana przez stomatologa lub pod jego bezpośrednim nadzorem, jeśli przy tym gwarantowana jest ta sama skuteczność i pozytywny rezultat. Po tym guma jest przekazywana bezpośrednio pacjentowi dla samodzielnego przeprowadzenia pozostałych procedur.
- Przed zastosowaniem VivaStyle 10% lub VivaStyle 16% należy przejść pełne badanie lekarskie, szczegółową konsultację na temat zastosowania, a także wykonać profesjonalną czyszczenie zębów w stomatologicznej klinice. W każdym przypadku zaleca się profesjonalny nadzór nad białieniem zębów.

#### Składnia za składnią

1. Przed zastosowaniem gumy VivaStyle zęby dokładnie przemyć. Międzyzębne przestrzenie przemyć z pomocą nici zębnej.
2. Zdjąć nakładek z kaniuli strzykawki. Nieznaczna ilość nakładać na odpowiednie zęby w szynie w kierunku twarzy. Orientować się na pomocnicze oznaczenia. Unikać zbyt silnego/ nadmiernej nasyconosci gumą. Zamknąć kaniulę nakładką.
3. Nasyconosci szynę nakładać na zęby. Przy zakładaniu szyny nie naciskać jej.
4. Nadmiar gumy usunąć z pomocą zębnej szczotki, waty, wacika lub palcem wskazującym. Nie połknąć.
5. Zgodnie z zaleceniami lekarza nosić szynę, na przykład, przez 1 godzinę dziennie.
6. Po leczeniu szynę zdjąć.
7. Dokładnie przepłukać, aby usunąć pozostałości gumy. Spłukać – nie połknąć.
8. Szynę przemyć zębnej szczotką pod bieżącą wodą. Szynę zawsze przechowywać w specjalnie przeznaczonym do tych celów pudełku.
9. Leczenie z VivaStyle przeprowadzać jak najczęściej, lub zgodnie z tą częstotliwością lub długością, jak to określił lekarz.

#### Porady

- Nasyconosci szyny dużą ilością gumy, niż zaleca się, nie prowadzi do szybszych rezultatów, jednak może być przyczyną podrażnienia dziąsła.
- podczas noszenia szyny nie jeść, nie pić i nie palić.
- Podczas kursu nie:
  - unikać spożycia cytrusów i owocowych soków, ponieważ to może powodować wrażliwość
  - unikać spożycia kawy, herbaty, czerwonego wina, napojów gazowanych, a także palenia, lub, w крайнем случае, zmniejszyć ich spożycie, aby zapobiec powstawaniu plam.
- białienie dotyczy tylko żywych zębów. Istniejące restauracje w widocznej części po zakończeniu leczenia mogą nie odpowiadać kolorowo białym zębom, dlatego w razie potrzeby należy je wymienić.
- Leczenie z VivaStyle 10% lub VivaStyle 16% powinno trwać co najmniej przez dwa tygodnie przed rozpoczęciem stomatologicznego leczenia z zastosowaniem restauracyjnych materiałów koloru zęba.
- zęby nie mogą być białe ciemniej, niż indywidualny kolor żywych zębów.

W przypadku powstania pytań na temat leczenia lub przy nieprzyjemnych odczuciach należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

#### Środki ostrożności

Unikać kontaktu z skórą, śluzówką i oczami. W przypadku nieplanowanego kontaktu uszkodzone części przemyć dużą ilością wody. W przypadku kontaktu z oczami natychmiast przemyć dużą ilością wody i skonsultować się z lekarzem.

#### Warunki przechowywania

- Strzykawki VivaStyle chronić przed wysoką temperaturą i promieniami słonecznymi
- Nie używać po upływie terminu ważności
- Temperatura przechowywania 2–28 °C

#### Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!

Produkt opracowany do zastosowania w stomatologii i przeznaczony do użytku tylko zgodnie z instrukcją. Producent nie odpowiada za zastosowanie w innych celach lub używanie niezgodnie z instrukcją. Ponadto, pacjent jest zobowiązany pod swoją odpowiedzialność sprawdzić produkt przed jego użyciem na zgodność i możliwość zastosowania do określonych celów, jeśli te cele nie są wskazane w instrukcji.

## Polski

#### Opis materiału

VivaStyle jest gotowym do użycia żelem przeznaczonym do białienia przebarwionych zębów. Nakładany jest przez pacjenta przy pomocy specjalnej, indywidualnie przygotowanej szyny białiącej.

#### Skład

Glycerin, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, Tromethamine, Potassium Nitrate, Disodium Pyrophosphate, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Sodium Stannate, Dipotassium EDTA, Aroma.

Składniki aktywne: 10% lub 16% nadtlenek karbamidu, co stanowi odpowiednio ekwiwalent 3,6% i 5,8% nadtlenku wodoru.

Jedna strzykawka zawiera 3,7 g żelu. Odpowiada to 3 ml.

#### Wskazania

- Białienie przebarwionych zębów żywych.
- Białienie przebarwionych zębów martwych.

#### Przeciwwskazania

Żel VivaStyle nie powinien być stosowany u:

- kobiet w ciąży lub kobiet karmiących piersią,
- dzieci,
- osób palących duże ilości tytoniu,
- osób spożywających alkohol w dużych ilościach,
- pacjentów o stwierdzonej nadwrażliwości na składniki materiału,
- pacjentów z odsłoniętymi szyjkami zębów,
- pacjentów z ogniskami próchnicy pierwotnej i wtórnej,
- pacjentów posiadających wypełnienia nieuszczelnione brzeźnie.

Zasady obowiązujące w krajach UE:

- VivaStyle nie może być stosowany u pacjentów poniżej 18 roku życia.
- Materiał dostępny w sprzedaży tylko dla lekarzy dentyków.

#### Działania niepożądane

Podczas stosowania żelu może wystąpić miejscowe podrażnienie błony śluzowej, a także może dojść do nadwrażliwości zębów. Objawy te zazwyczaj ustępują po upływie krótkiego czasu, od zakończenia lub przerwania białienia.

#### Postępowanie

- Lekarz dentyśta powinien zebrać dokładny wywiad lekarski i określić czas wykonywania zabiegu białienia. Pacjent może potem samodzielnie stosować materiał białiący VivaStyle 10% lub VivaStyle 16% w domu, zgodnie z instrukcjami lekarza dentystry.
- W każdym cyklu białienia, pierwsza aplikacja preparatu białiącego powinna być wykonywana przez lekarza dentyśtę lub pod jego bezpośrednim nadzorem, aby zagwarantować jednaki poziom bezpieczeństwa wykonywanego zabiegu. Następnie materiał białiący może być przekazany pacjentowi do samodzielnego stosowania. Pacjent może zakończyć cykl białienia w domu.
- Przed zastosowaniem preparatu VivaStyle 10% lub VivaStyle 16% lekarz dentyśta powinien zebrać dokładny wywiad lekarski, poinformować pacjenta o procedurze stosowania materiału białiącego i profesjonalnie oczyścić zęby pacjenta. Wskazane jest kontrolowanie procesu białienia przez lekarza dentyśtę.

## Sposób stosowania

### Kolejne etapy

1. Przed zastosowaniem żelu VivaStyle, starannie umyć zęby. Przestrzenie międzyzębowe oczyścić nicią dentystyczną.
2. Odkręcić nakrętkę. Niewielką ilość żelu nałożyć do wnętrza szyny wybielającej na powierzchni licowe każdego zęba. Pomocne podczas aplikacji materiału może być oznaczenia kalibracyjne na strzykawce. Nie nakładać zbyt dużej ilości żelu do szyny wybielającej. Nałożyć i dokręcić nakrętkę na końcówce aplikacyjnej.
3. Szynę wybielającą z żelem należy nałożyć na zęby. Nie należy jej dociskać podczas stosowania.
4. Nadmiar żelu usunąć za pomocą szczoteczki, wałków z ligniny lub palca wskazującego. Nie połykać materiału wybielającego.
5. Szynę utrzymywać na zębach ( np. godzinę w ciągu dnia), zgodnie z zaleceniami lekarza dentysty.
6. Po zakończeniu wybielania usunąć szynę.
7. Dokładnie wypłukać jamę ustną aby usunąć resztki żelu. Wypłuć, nie połykać.
8. Szynę wybielającą wyczyścić za pomocą szczoteczki pod bieżącą wodą. Przechowywać zawsze w specjalnie przeznaczonym do tego celu pojemniku.
9. Powtarzać wybielanie za pomocą VivaStyle Gel codziennie, aż do zakończenia cyklu wybielania, zgodnie z harmonogramem, ustalonym przez lekarza dentystę.

### Wskazówki

- Nakładanie na szynę zbyt dużej ilości żelu nie prowadzi ani do przyspieszenia, ani do pogłębienia efektów wybielania, a może tylko podrażnić dziąsła.
- Podczas noszenia szyny wybielającej nie należy jeść, pić, ani palić tytoniu.
- Do czasu zakończenia cyklu zabiegu wybielania należy:
  - powstrzymać się od spożywania owoców cytrusowych i soków owocowych, ponieważ może to spowodować nadwrażliwość zębów,
  - powstrzymać się od picia kawy, czarnej herbaty, czerwonego wina i napojów typu Cola oraz od palenia tytoniu, (lub przynajmniej znacznie je ograniczyć), aby uniknąć ryzyka przebarwienia zębów.
- Wybieleniu ulegają jedynie zęby naturalne. Kolor istniejących wypełnień może po wybieleniu różnić się od koloru wybielonych zębów, co może spowodować konieczność ich wymiany.
- Po zakończeniu procedury wybielania materiałem VivaStyle 10% lub VivaStyle 16%, należy odczekać przynajmniej 2 tygodnie, aby wykonać nowe, estetyczne wypełnienia.
- Zęby po wybieleniu nie mogą wyglądać na jaśniejsze od ich naturalnego koloru.

W przypadku wystąpienia jakichkolwiek pytań dotyczących sposobu postępowania lub wystąpienia niepożądanych objawów, należy skontaktować się z lekarzem dentystą.

### Ostrzeżenie

Należy unikać kontaktu żelu ze skórą, błoną śluzową i oczami. W przypadku kontaktu z materiałem wybielającym, miejsce to należy przemyć dużą ilością wody. W przypadku kontaktu z oczami, należy je natychmiast przepłukać dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.

### Przechowywanie

- Strzykawki z żelem VivaStyle należy chronić przed promieniami słonecznymi i wysoką temperaturą.
- Nie używać po upływie daty ważności.
- Przechowywać w temperaturze 2–28° C.

### Materiał przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!

Materiały są przeznaczone wyłącznie do stosowania w stomatologii. Przy ich użyciu należy ściśle przestrzegać instrukcji stosowania. Nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji, lub użycia materiałów niezgodnie ze wskazaniami. Użytkownik jest odpowiedzialny za testowanie materiałów dla swoich własnych celów i za ich użycie w każdym innym przypadku nie wyszczególnionym w instrukcji. Opisy materiałów i ich skład nie stanowią gwarancji i nie są wiążące.



